

## ନିୟନ୍ତ୍ରଣ ସହ (ବିଧି ନିୟେଧ) ହାସପାତାଲୋର ଆଦେଶ (ଅର୍ଡାର) ମୋତାବେକ ହାସପାତାଲୋ ଭର୍ତ୍ତି ହୋଯା

(ମାନସିକ ସ୍ଵାଇସ୍ତ୍ର୍ୟ ଆଇନ 1983 ର ସେକଶନ (ଧାରା) 37 ଏବଂ 41)

1. ରୁଗ୍ବୀର (ବେମାରୀର) ନାମ	
2. ଆପନାର ଦେଖାଶୋନାର ଦାଯିତ୍ବେ ସେହିନ ଆଛେଇନ ତାନ ନାମ (ଆପନାର “ଦାଯିତ୍ବବାନ ଚିକିତ୍ସକ”)	
3. ହାସପାତାଲ, ଆର ଓ୍ୟାର୍ଡଅର ନାମ	
4. ଆପନାର ହାସପାତାଲୋର ଆଦେଶ (ଅର୍ଡାର) ଅର ତାରିଖ	

### ଆମି ହାସପାତାଲୋ ଆଇବା କେନେ ?

ଆପନାରେ କୋଟର ଆଦେଶ ମୋତାବେକ, ଅଟ୍ ହାସପାତାଲୋ ରାଖା ଅଇଛେ। କୋଟେ କହିଛେ ଯେ, 1983 ସାଲୋର ମାନସିକ ସ୍ଵାଇସ୍ତ୍ର୍ୟ ଆଇନ ଅର ସେକଶନ 37 ମୋତାବେକ, ଆପନାରେ ଇନ୍ତୋ ରାଖା ଯାଇତୋ ପାରେ ।

ଇଥାନରେ କହ୍ୟ, “ହସପିଟାଲ ଅର୍ଡାର” । ଏର ଅର୍ଥ ଅଇଲ ଯେ, ଦୁଇଜନ ଡାକ୍ତରେ କୋଟରେ କହିଛନ୍ତି ଯେ, ତାରା ମନତ କରିଛନ୍ତି ଯେ  
ଆପନାର ମନଅର ଗୁଲମାଲ ଆଛେ, ଗତିକେ ଆପନାର ହାସପାତାଲୋ ଥାକା ଦରକାର ।

ଜନସାଧାରଣର ନିରାପଦ୍ତାର କାରଣେ, କୋଟେ ମାନସିକ ସ୍ଵାଇସ୍ତ୍ର୍ୟ ଆଇନ ଅର ସେକଶନ (ଧାରା) 41 ମୋତାବେକ ଆପନାର ନିୟନ୍ତ୍ରଣ ଆଦେଶ  
ଦିଛେ ।

### ବିଧିନିୟେଧ (ନିୟନ୍ତ୍ରକ) ସହ ଆଦେଶ (ଅର୍ଡାର) କିତା ?

ବିଧି ନିୟେଧ ସମେତ ବା ନିୟନ୍ତ୍ରକ ଆଦେଶ ଅର ଅର୍ଥ ଅଇଲ ଯେ ଆପନାରେ ହାସପାତାଲ ଥିଲେ ଛାଡ଼ା ଆଇତୋ ନାଯ, ଯତକ୍ଷଣ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନା  
ସେକ୍ରେଟାରି ଅବ୍ ସେଟ୍ ଫର ଜାସିଟ୍ସ ଅଥବା ଟ୍ରାଇବ୍‌ନାଲ ଏ କହ୍ୟ ଯେ ଆପନେ ଛାଡ଼ା ପାଇତା ପାରିଛନ୍ତି; ଏବଂ ଆପନାରେ ଛାଡ଼ାର ବେପାରେ  
କରେକଥାନ ଶର୍ତ୍ ବା କନ୍ଡିଶନ ଓ ଥାକବ ସେଥାନ କାହାକାହି ଆଇଲେ ସମୟ ଆପନାରେ ବୁଝାଇ ଦେଓଯା ଅଇବୋ । ସଥିନ ଆପନେ  
ହାସପାତାଲୋ ଥାକବା, ଆପନାରେ ଦେଖାଶୋନାର ଦାଯିତ୍ବେ ସେହିନ ଆଛନ୍ତି (ଆପନାର ରେସପନସିବଲ ଲିନିସିଯାନ) ତାନ କାହେ, ଆପନାର  
ସାମ୍ୟିକ ଭାବେ ହାସପାତାଲ ଛାଡ଼ାର ଆଗେ, ଅଥବା ଅଇନ୍ୟ ହାସପାତାଲୋ ଯାଯୋର ଆଗେ, ଅବଶ୍ୟକ ସେକ୍ରେଟାରି ଅବ୍ ସେଟ୍ସ ଅର  
ଚୁକ୍ତିପତ୍ର ଥାକା ଲାଗିବ । ତାରା ଅବଶ୍ୟକ ଆପନାରେ ପରିକ୍ଷା କରିଯା ଦେଖିବା ଏବଂ ଆପନାର ବେପାରେ ସେକ୍ରେଟାରି ଅବ୍ ସେଟ୍ସ ଅର  
କାହେ କମପକ୍ଷେ ବଛରୋ ଏକବାର ରିପୋର୍ଟ (ପ୍ରତିବେଦନ) ପାଠାଇବା ।

## କତଦିନ ଆମି ଇନୋ ଥାକମୁ?

ଆପନାର ଦାଯିତ୍ବବାନ ଚିକିଂସକ (ରେସପନସିବଲ୍ କ୍ଲିନିସିଆନ) ଆପନାରେ କହିବା, କୁଣ ସମୟ ତାରା ମନତା କରଇନ ଯେ ଆପନେ ହାସପାତାଲ ଛାଡ଼ି ଯାଓଯାର ଲାଗି ଯଥେଷ୍ଟ ପରିମାଣ ସୁନ୍ଧର । ତାରା ତଥନ ସେକ୍ରେଟାରି ଅବ୍ ସେଟ୍ ଫର ଜାସ୍ଟିସ୍-ରେ କହିବା ରାଜୀ ଆୟୋର ଲାଗି । ଯତକ୍ଷଣ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେକ୍ରେଟାରି ଅବ୍ ସେଟ୍-ଏ ରାଜୀ ନା ଅଇନ, ତତଦିନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆପନେ ହାସପାତାଲ ଥିଲେ ଛାଡ଼ା ପାଇତା ନାହିଁ । ଆପନେ ଏର ଆଗେ ଯାଓଯାର ଚେଷ୍ଟା କରଇନ, କର୍ମଚାରୀ ହକଳେ ଆପନାର ଥାମାଇତା ପାରଇନ, ଏବଂ ଆପନେ ଯଦି ଛାଡ଼ିଯା ଯାଇନ୍ତି ଗିଯା, ଆପନାରେ ଆବାର ଫିରାଇଯା ଆନା ଅଇତୋ ପାରେ ।

## ଆମାରେ କି ଧରଣର ଚିକିଂସା ଦେଓଯା ଅଇବ ?

ଆପନାର ଦାଯିତ୍ବବାନ ଚିକିଂସକ ଏବଂ ଅଇନ୍ୟାନ୍ୟ ହାସପାତାଲେର କର୍ମଚାରୀ ହକଳେ ଆପନାର ମାନସିକ ଗୁଲମାଲର ଲାଗି କି ଧରଣର ଚିକିଂସାର ଦରକାର ଇ ବିଷୟେ ଆପନାର ଲଗେ ମାତ୍ରବା । ବେଶୀର ଭାଗ କ୍ଷେତ୍ରେ, ତାରାର ଉପଦେଶ, ଆପନାର ମାନିଯା ଲାଗ୍ଯା ଲାଗିବ ।

ତିନ ମାସ ବାଦେ, ଆପନାର ମାନସିକ ଗୁଲମାଲର ଲାଗି, ଯେ କୁଣ ଅୟୁଦ ବା ସୁମର ଅୟୁଧ ଆପନାରେ ଦେଓଯା ଅର, ହୋଟାଇନତର ବେପାରେ ବିଶେଷ ବିଶେଷ ନିୟମ ଆଛେ । ଆପନେ ଯଦି ହୋଟ ଅୟୁଦ ଅଥବା ସୁମର ଅୟୁଧ ଲାଇତା ଚାଇନ ନା, ଅଥବା ଆପନେ ଯଦି ଅଳା ବେମାର ଅଇନ ଯେ ଆପନେ ଅଟ ଅୟୁଦଟାଇନ ଲାଇତା ଚାଇରା କିଳା ହୋଖାନଅ କହିତା ନା ପାରଇନ, ତେ ଅଇଲେ, ଅଟ ହାସପାତାଲର ଡାଙ୍କୋର ନାଯ, ହେଲା ଏକଜନ ଡାଙ୍କୋରେ ଆପନାରେ ଆଇଯା ଦେଖିବା । ଅଟ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର ଡାଙ୍କୋରେ ଆପନାର ଲଗେ ମାତ୍ରବା, ଆର ହାସପାତାଲେର ଯେ ସମସ୍ତ କର୍ମଚାରୀ ହକଳେ ଆପନାରେ ଚିନିନ ତାରାର ଲଗେଓ ମାତ୍ରବା । ହୋଟ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର ଡାଙ୍କୋରେ ସିନ୍ଦାନ୍ତ ଲାଇବା କି ଧରଣର ଅୟୁଦ ବା ସୁମର ଅୟୁଦ ଇତ୍ୟାଦି ଆପନାରେ ଦେଓଯା ଯାଯା । ସତକ୍ଷଣ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆପଂକାଳୀନ ନା ଅଯ, ଅଟାଇନ ଅଟ ଏକମାତ୍ର ଅୟୁଦ ଆର ସୁମର ଅୟୁଦ (ଡ୍ରାଗସ୍) ଯେଟାଇନ ଆପନାର ସମ୍ମତି ଛାଡ଼ାଉ ଆପନାରେ ଦେଓଯା ଅଇବ ।

ଅଟ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର ଡାଙ୍କୋରେ କାହାରେ ଅଯ SOAD (ସେକେନ୍ଡ ଓପିନିଯନ ଆୟପଯେନଟେଡ୍ ଡଟ୍ରେ) ଆର ତାନରେ ନିୟୁକ୍ତ କରଇନ ଏକଥାନ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର କମିଶନେ, ଯେଟାଯ ମେନ୍ଟଲ ହେଲ୍ଥ ଆୟଟ ବା ମାନସିକ ସ୍ଵାଇଷ୍ଟ୍ୟ ଆଇନ କିଳା ବ୍ୟବହାର କରା ଅର, ହୋଟାର ଉପରେ ନଜର ଦାରି କରେ ।

କରେକଥାନ ବିଶେଷ ଚିକିଂସାର ଲାଗି ଆଲଗା ଆଲଗା ନିୟମ କାନନ ଆଛେ, ସେମନ ଧରଇନ ଇଲେକ୍ଟ୍ର-କନଭାଲସିଭ୍ ଥେରାପି (ECT) । ଯଦି କର୍ମଚାରୀ ହକଳେ ମନଅ କରଇନ ଯେ ଅଟ ବିଶେଷ ଧରଣର ଚିକିଂସା ଆପନାର ପ୍ରୋଜେନ, ତେ ଅଇଲେ, ଆଇନ କାନୁନ ଟାଇନ ଆପନାରେ ବୁଝାଇ ଦେଓଯା ଅଇବ, ଆର ଆପନାରେ ଆରେକଥାନ ଲିଫଲେଟ (ହୱର ବଈ) ଦେଓଯା ଅଇବ ।

## ଆମି କିତା ଆବେଦନ କରତାମ ପାରମୁ ନି ?

ଅଯ । ଆପନେ କୋର୍ଟରେ କହିତା ପାରଇନ ଯେ, ଆପନାର କେହିସଥାନ ତାରା ଆବାର ଦେଖିବୋ । ଆପନେ ଯଦି ଇଥାନ କରତା ଚାଇନ, ତେ ଅଇଲେ ଅବଶ୍ୟ ଜଲଦି ଜଲଦି କରବା ଏବଂ ହକଳ ଥିଲେ ବାଲା ଅଯ, ଯଦି ଆପନେ ଏକଜନ ସଲିସିଟାରରେ (ମାମଲା ପରିଚାଲକ) ସାହାଇୟ କରାର କଥା କହିବା । ହାସପାତାଲେର କର୍ମଚାରୀ ହକଳରେ ଅଟ ବେପାରେ ଜିଗାଇନ, ତାରା ଆପନାରେ ଆରୋ ଏକଥାନ ଲିଫଲେଟ (ହୱର ବଈ) ଦିବା ।

ଆପନାର ହାସପାତାଲେର ଆଦେଶ ଛଯ ମାସୋର ଲାଗି ଠିକ ଲାଖାନ ବହାଲ ଅଇଗେଲେ ପରେ, ଆପନେ ଟ୍ରାଇବୁନାଲରେ କହିତା ପାରଇନ ଯେ ଆପନାରେ ସେମନେ ହାସପାତାଲୋ ରାଖା ନା ଅଯ ।

## ଟ୍ରାଇବୁନାଲ କିତା ଆର କିତା ଅଇବୋ ?

ଟ୍ରାଇବୁନାଲ ଅଇଲ ଏକଥାନ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର ପ୍ରୟାନେଲ ଯେଟାଯ ସିନ୍ଦାନ୍ତ ଲାଇତ ପାରେ ଯେ ଆପନାରେ ହାସପାତାଲ ଥିଲେ ଛାଡ଼ି ଦେଓଯା ଯାଯା କି ନା । ଇଟାଯ ଆପନାର ଲଗେ, ଆର ହାସପାତାଲୋର କର୍ମୀ ହକଳର ମାରୋ, ଯାରା ଆପନାରେ ଚିନିନ, ତାରାର ଲଗେ ମିଟିଂ (ସଭା) କରିବ । ଅଟ ସଭାରେ କାହାରେ ଅଯ “ହିୟାରିଂ” । ଯଦି ଆପନେ ଚାଇନ, ତେ ଅଇଲେ ଆପନେ ଅଇନ୍ୟ କେଉଁରୋରେ ଅଟ ହିୟାରିଂ ଅ ଆଇଯା ଆପନାରେ ସାହାଇୟ କରାର କଥା କହିତା ପାରଇନ । ହିୟାରିଂ ଅର ଆଗେ, ଟ୍ରାଇବୁନାଲ ଅର ସଦିସ୍ୟ ହକଳେ ଆପନାର ଏବଂ ଆପନାର ଦେଖାଣ୍ଡାର ବେପାରେ ହାସପାତାଲୋର ରିପୋର୍ଟ (ପ୍ରତିବେଦନ) ଥିଲେ ପଡ଼ିବା । ଟ୍ରାଇବୁନାଲର ଏକଜନ ସଦିସ୍ୟ ଆପନାର ଲଗେ ମାତାର ଲାଗିଓ ଆଇବା । ଟ୍ରାଇବୁନାଲର ଏକଜନ ସଦିସ୍ୟ ଆପନାର ଲଗେ ମାତାର ଲାଗିଓ ଆଇବା ।

আমি ট্রাইবুনালৰ কাছে কুনসময় আবেদন করতাম পারমু?

আপনার হাসপাতালের আদেশ, ছয় মাসের লাগি বহাল অই যাওয়ার বাদে, পরোর ছয় মাসের ভিত্তে আপনে একবার ট্রাইবুনালের কাছে আবেদন করতা পারবা। আপনে তারবাদে প্রইত্যেক বছরো একবার করি আবেদন করতা পারবা যে এর বাদেও আপনারে হাসপাতালে রাখা অইছে।

আপনে যদি ট্রাইবুনালৰ কাছে আবেদন করতা চাইন, তে অহিলে অট ঠিকনাত লেখইন :

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

আপনে একজন সলিস্টার (মামলা পরিচালক) রেও কইতা পারইন যাতে তাইন আপনার পক্ষ অইয়া ট্রাইবুনাল অর কাছে লেখইন এবং আপনারে হিয়ারিং (শুনান) সাহাইয় করইন।  
হাসপাতাল আৱ ল সোসাইটিৰ (আইন সমাজ) কাছে আউ বিষয়ে পাৰদৰ্শী হোলা সলিস্টারৰ (মামলা পরিচালক) একখান তালিকা বা লিষ্টি আছে। ই বেপাৱে আপনার সাহাইয় কৰার লাগি, সলিস্টারৰে আপনার কুনু রকম পাৰিশ্ৰমিক দেওয়া লাগত নায়। লিগ্যাল এইড স্কীম মোতাবেক, আউ সাহাইয় বিনা পয়সায় কৰা অয়।

## আপনার খ্ত বা চিঠিপত্র

আপনে যখন হাসপাতালো থাকবা, তখন আপনার কাছে যে সমস্ত চিঠিপত্র আইব, হোটাইন আগন্তারে দেওয়া অইব। আপনে যে কুনু কেউবোর কাছে চিঠি লেখতা পাইন, খালি, যে সমস্ত মাইন্যে কইছিন যে, তারা আপনার কাছে থানে কুনুধরণ চিঠিপত্র পাইতা চাইন না, তারা বাদে। তারার কাছে লেখা চিঠিপত্র হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে বনধ করি দিবা।

কোড অব প্র্যাকচিস (অইভ্যাসাদির নিয়মনীতি)

হাসপাতালের কর্মচারী হকলের মানসিক স্বাইস্থ্য আইন এবং মাইনশোরে মানসিক গুলমালর চিকিৎসার লাগি পরামর্শ বা উপদেশ দেওয়ার লাগি একখান কোড অর প্র্যাকটিস আছে। আপনার দেখাশুনার বেপারে সিদ্ধান্ত লওয়ার সময়, কর্মচারী হকলে হোউ কোউডে যেতা কয়, হোখানরে বিবেচনা করব। আপনে যদি চাইন, তে অইলে হোউ কোউডের একখান কপি আপনে দেখতা পারইন।

## আমি কিলা নালিশ জানাইমু?

যদি আপনের আপনার দেখাশুনা অথবা চিকিৎসার বেপারে কুন্ত ধরণের নালিশ জানাইতা চাইল, তে অহলে দয়া করি কর্মচারী হকলের যে কুন্ত সদইস্যার লগে মাতইন্ট। তারা হয়ত, আউ বেপারটার মিটমাট করতা পারইন। তারা হয়ত, আপনার হাসপাতালের নালিশ বা কমপ্লেইনের পদ্ধতির বেপারে খবরাখবর দিতা পারবা, যেটারে বেবহার করিয়া আপনে আপনার নালিশ বা অভিযুগের ‘লোকাল রিজিলিউশন’ বা ‘স্থানীয় সমাধান’ অর মারফৎ মীমাংসা করার চেষ্টা করতা পারইন। তারা আপনারে আরও কিছু মাইনষ্ট বেপারে কইতা পারইন, যারা আপনারে নালিশ জানানির ক্ষেত্রে সাহায্য করতা পারইন।

যদি আপনে মনত করছেন যে হাসপাতালোর নালিশ পদ্ধতি আপনারে সাহায্য করতো নায়, তে অইলে একখন স্বতন্ত্র কমিশনর কাছেও আপনার নালিশ জানাইতা পারছেন। অড় কমিশনে, তদারকি করব কিলা 1983 সালোর মানসিক স্বাইচ্যু আইনৰে বেবহার কৰা অৱ, এবং নিশ্চিত্ কৰত চাইব যে ইখান ঠিক লাখান ব্যবহৃত অৱ এবং হাসপাতালো থাকাকালীন বেমারী হুকলৱ দেখাশুনা ঠিকঠাক চলৱে। হাসপাতালোৰ কৰ্মচাৰী হুকলে আপনারে একখন লিফলেট (হুক্স বই) দিবা, যেটায় আপনারে ভালা কৰি বুঝাই দিব কিলা আপনে কমিশনৱ লগে যুগাযুগ কৰতা পারব।

### ଆରଓ ବେଶତି ସାହାଇୟ ଏବଂ ଖବରାଖବର

ଯଦି ଆପନେ ଆପନାର ଦେଖାଶୁନା ଏବଂ ଚିକିତ୍ସାର ବେପାରେ କୁନୁ ବିଷୟେ ଏବୋ ନା ବୁଧ ପାଇୟା ଥାକିନ, ତେ ଅଇଲେ କର୍ମଚାରୀ ହକଳର ଏକଜନ ସଦଇସ୍ୟ ଇ ବେପାରେ ଆପନାରେ ସାହାଇୟ କରବା । ଦୟା କରି, ଅଉ ଲିଫଲେଟ (ହରୁ ବହି) ଅର କୁନୁ ବିଷୟ, ଯଦି ଆପନେ ନା ବୁଧ ପାଇୟା ଥାକିନ, ଅଥବା ଆପନାର ଯଦି ଆରଓ କୁନ୍ତା ଜିଗାର କରାର ଥାକେ, ଯେଟାର ଜବାବ ଅଉ ଲିଫଲେଟ (ହରୁ ବହି) ଅର ମାଝେ ନାଇ, ତେ ଅଇଲେ କର୍ମଚାରୀ ହକଳର ଯେ କୁନୁ ସଦଇସ୍ୟରେ କହିନ, ଇଥାନ ବୁଝାଇ ଦିବାର ଲାଗି ।

ଆପନେ ଯଦି ଅଇନ୍ୟ କେଟୁରର ଲାଗି ଅଉ ଲିଫଲେଟର ଆରଓ ଏକଖାନ କପି ଚାଇନ, ତେ ଅଇଲେ ଦୟା କରିଯା କହିନ ।